



EDIZIONE 2012

**24/26
agosto**

Giovenche di Razza Rendena

SFILATA E DINTORNI



PINZOLO VAL RENDENA TRENTINO





Giovenche di Razza Rendena

Giovenche di razza Rendena. Sfilata e...dintorni è l'originalissima manifestazione di fine estate che si svolge a Pinzolo, in alta Val Rendena (TN), in occasione del rientro delle mandrie bovine dagli alpeggi. La manifestazione punta alla valorizzazione dell'identità storica, culturale, ambientale e zootecnica della popolazione della Val Rendena e della sua omonima razza. L'evento invita a rivivere le radici contadine della popolazione rendenese che per lunghi secoli, prima del boom del turismo invernale, vide nella zootecnia uno dei pochissimi fattori di sussistenza possibili su un territorio tanto difficile quanto ammirabile come quello delle montagne rendenesi. Pinzolo è pronto anche quest'anno a festeggiare la sua Razza Rendena, l'unica razza bovina autoctona del Trentino. La Razza Rendena porta questo nome in quanto ha avuto come culla natale proprio i difficili territori della Val Rendena, che hanno favorito la selezione di una vacca forte, rustica e adatta all'alpeggio. Sicuramente la razza, decimata più volte per motivi storici e culturali come ad esempio la peste dell'epoca manzoniana, venne più volte rinsanguata con bovine importate dalla vicina Svizzera, ma sempre introducendo in Valle capi dai caratteri somatici molto simili a quelli della razza locale tipica, probabilmente ritrovati nell'originaria razza di Svitto, uno dei cantoni tradizionalmente più zootecnici della Confederazione Elvetica del 1800. Le bovine di Razza Rendena sono di taglia medio piccola (500 – 600 kg di peso vivo) ed hanno mantello castano scuro. Si qualificano per produrre carne di qualità

e latte particolarmente adatto alla trasformazione in formaggi tipici, tra cui la famosa "spressa DOP delle Giudicarie". Nella sola Val Rendena si contano oggi circa 1500 capi bovini dell'omonima Razza, la maggior parte dei quali sono condotti, durante l'estate, ai numerosi alpeggi diffusi sul territorio. Il successo dell'evento Giovenche di razza Rendena. Sfilata e...dintorni, giunto quest'anno alla quinta edizione di fine estate – per più di 60 anni l'evento si concentrava nella mostra mercato organizzata per il giorno di San Michele, il 29 settembre, - sta nella capacità della manifestazione di saper valorizzare e risaltare molteplici aspetti dell'identità del territorio di Valle. L'annuale elezione della "Reginetta di Pinzolo", ossia la miglior giovenca scelta da un giudice esperto tra le oltre 150 candidate che ogni anno partecipano al concorso, perpetua nel tempo l'identità contadina della popolazione Rendense che, pur velocemente cambiata negli usi e costumi, con la sfilata delle giovenche mostra fiera ai suoi ospiti quanto di meglio la nostra tradizione è riuscita a portare avanti fino ad oggi. E i turisti accorrono ed apprezzano, trovando in questo evento un'opportunità di conoscere e venire a contatto con la vera identità del Territorio. Nonostante la crisi dell'intero sistema zootecnico nazionale e europeo, la gente di Rendena vuole difendere e salvaguardare la sua razza autoctona; ad essa è infatti legata, oltre che la storia della Valle, l'esistenza e la continuità operativa delle Aziende Agricole nonché il mantenimento degli equilibri naturali del territorio.

COMITATO d'ONORE

■ Lorenzo Dellai

Presidente Provincia Autonoma di Trento

■ William Bonomi

Sindaco di Pinzolo

■ Tiziano Mellarini

Assessore all'agricoltura, foreste, turismo e promozione

■ Alberto Pacher

Vicepresidente e Assessore ai lavori pubb., ambiente e trasporti

■ Marta Dalmaso

Assessore all'istruzione e sport

■ Alessandro Olivi

Assessore all'industria, artigianato e commercio

■ Mauro Gilmozzi

Assessore all'urbanistica e Enti Locali

■ Ugo Rossi

Assessore alla salute e politiche sociali

■ Franco Panizza

Assessore alla cultura, rapporti europei e cooperazione

■ Lia Giovanazzi Beltrami

Assessore alla solidarietà internazionale e alla convivenza

■ Bruno Dorigatti

Presidente Consiglio Provincia Autonoma di Trento

■ Diego Schelfi

Presidente Federazione Trentina della Cooperazione

■ Arturo Povinelli - Sindaco di Carisolo

■ Luigi Tisi - Sindaco di Giustino

■ Enrico Beltrami - Sindaco di Massimeno

■ Emilio Mosca - Sindaco di Caderzone Terme

■ Guido Botteri - Sindaco di Strembo

■ Walter Ferrazza - Sindaco di Bocenago

■ Michele Ongari - Sindaco di Spiazzo

■ Stefano Pietro Galli - Sindaco di Pelugo

■ Bruna Collini - Sindaco di Darè

■ Ezio Loranzi - Sindaco di Vigo Rendena

■ Emanuele Bernardi - Sindaco di Villa Rendena

■ Roberto Simoni

Presidente Cassa Rurale di Pinzolo

■ Mauro Cominotti

Presidente Famiglia Cooperativa di Pinzolo

■ Antonio Masè

Presidente Funivie Pinzolo

■ Antonio Caola

Presidente Parco Naturale Adamello Brenta

■ Silvano Rauzi

Presidente Federazione Provinciale Allevatori di Trento

■ Giovanni Battista Polla

Presidente Anare e Presidente Unione Allevatori Val Rendena

■ Marco Masè

Presidente APT Madonna di Campiglio Pinzolo Val Rendena

COMITATO FONDATORE

■ Luciano Caola

■ William Bonomi

■ Anita Binelli

■ Mauro Povinelli

COMITATO ORGANIZZATORE

■ Luciano Caola

■ William Bonomi

■ Anita Binelli

■ Mauro Povinelli

■ Federica Maturi

■ Andrea Collini

■ Alex Salvadori

ENTI COLLABORATORI



www.campigliodolomiti.it

■ Via Pradalago, 4 - 38086 Madonna di Campiglio (Tn)
tel. 0465.447501 - info@campigliodolomiti.it

■ Piazza San Giacomo, 36 - 38086 Pinzolo (Tn)
tel. 0465.501007 - info@campigliodolomiti.it

■ UCAS - Unione Commercialisti Attività di Servizio

www.unionecommercialistipinzolo.it

■ Latte Trento

www.lattetrento.it

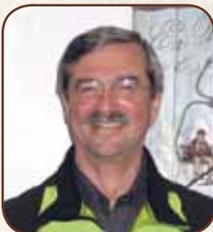
■ Consorzio per la tutela del formaggio D.O.P.

Spressa delle Giudicarie - Produzione stabilimento di Giustino



William Bonomi Sindaco Comune di Pinzolo

Sono tempi difficili. Lo sono un po' per tutti. Ma proprio quando le difficoltà crescono bisogna unire le forze e moltiplicare le energie per andare avanti e camminare verso il domani con fiducia e ottimismo. E' forse con questo spirito che ci apprestiamo a vivere l'edizione 2012 della manifestazione "Giovenche di Razza Rendena – sfilata e dintorni". Un'edizione più "corta" delle solite ma che vuole essere, spero anche grazie alla vostra presenza, più intensa e calorosa, per dimostrare grande vicinanza al mondo dei nostri allevatori. Vi aspettiamo numerosi alla sfilata e ai vari eventi promossi, sempre con competenza e fantasia, dal Comitato Organizzatore, che ringrazio sentitamente. Un grande grazie va anche a tutti coloro che si adoperano, a vario titolo, per l'ottima riuscita della manifestazione. Infine, un ringraziamento di cuore al mondo contadino, per il ruolo fondamentale che ha svolto in passato per la nostra economia e per il nostro tessuto sociale e per quanto, con grandi sforzi e fatica, continua a fare.



Luciano Caola Presidente Comitato Organizzatore

L'edizione 2012 dell'evento "Giovenche di razza Rendena... sfilata e dintorni" sarà proposta in forma ridotta rispetto alle precedenti edizioni, non più una settimana ma si svolgerà solo nei giorni 24-25-26 agosto. La situazione economica e finanziaria attuale ci obbliga ad apportare modifiche e tagli alla manifestazione a cui eravamo abituati nel passato, rimane sempre la spettacolarità e l'importanza della mostra, la sfilata folkloristica delle giovenche che animeranno le vie del paese, ed altre iniziative. Se lo scopo principale è quello di promuovere la "Rendena" unica razza autoctona del Trentino, quale risorsa per la produzione di specialità casearie di pregio per esempio: "Spessa DOP delle Giudicarie" e protagonista della conservazione dell'ambiente naturale in montagna, un ambiente fondamentale per l'offerta turistica; ad esso va legato il riconoscimento a quanti ancora si dedicano a questa attività che impone un'impegno quotidiano e tanti sacrifici. Vogliamo avvicinare turisti e cittadini al mondo degli allevatori e renderli partecipi della cultura contadina, dei suoi problemi, di quella che ha rappresentato in passato e dell'importante ruolo che può svolgere in futuro, sia come risorsa economica, sia come artefice della conservazione dell'ambiente montano. Invito la popolazione e ospiti a partecipare a questo avvenimento e colgo l'occasione per esprimere un ringraziamento ai membri del Comitato Organizzatore che presiedo, a tutti i volontari, agli allevatori ed enti pubblici e privati che si sono resi disponibili a dare una mano. Un abbraccio e un saluto a tutti.

ALBO STORICO

CAMPIONESSA	SELVA	Polla Mauro	Caderzone Terme	2011
CAMPIONESSA	REGINA	Polla Mauro	Caderzone Terme	2010
CAMPIONESSA	OLLY COKE	Polla Maurizio	Caderzone Terme	2009
CAMPIONESSA	NOGARÈ PIMPA	Collini Luca	Pinzolo	2008
CAMPIONESSA	LION OMBRETTA	Salvadei Pietro	Caderzone	2007
CAMPIONESSA	ISTO NEBBIA	Polla Maurizio	Caderzone	2006
CAMPIONESSA	IESOLO MARTINA	Polla Mauro	Caderzone	2005
CAMPIONESSA	GULIVER LARCA	Povinelli Gabriele	Carisolo	2004
CAMPIONESSA	ARCO IVA	Povinelli Gabriele	Carisolo	2003
CAMPIONESSA	EXPLUA GABRI	Salvadei Pietro	Caderzone	2002
CAMPIONESSA	DOM.FARFALLA	Collini Luca	Pinzolo	2001
CAMPIONESSA	BUGNO ENNA	Salvadei Guido	Caderzone	2000
CAMPIONESSA	LEONE DOMINA	Collini Luca	Pinzolo	1999
CAMPIONESSA	GULIVER CINA	Scarazzini ModestoV	igo Rendena	1998
CAMPIONESSA	GULIVER BAGA	Salvadei Guido	Caderzone	1997
CAMPIONESSA	ROMBO AZALEA	Corradi Candida	Pinzolo	1996
CAMPIONESSA	ILARIA	Salvadei Guido	Caderzone	1995
CAMPIONESSA	SALA	Salvadei Gabriele	Caderzone	1994
CAMPIONESSA	RAMONA	Salvadei Guido	Caderzone	1993
CAMPIONESSA	MARVI	Maffei Fiorenzo	Pinzolo	1992
CAMPIONESSA	FISTA	Polla G.Battista e Carlo	Caderzone	1991
CAMPIONESSA	BRIGIDA	Salvadei Giovanni	Caderzone	1990
CAMPIONESSA	POLACA	Artini Giuseppe e f.Ili	Zuclo	1988
CAMPIONESSA	MANTOVA	Artini Giuseppe	Zuclo	1985
CAMPIONESSA	IVA	Salvadei Guido	Caderzone	1983

VENERDÌ
27 luglio

Anteprima in
piazza Carera
ore 21.00
Mungitura
e Casarada





**Cassa Rurale
Pinzolo**
Banca di Credito Cooperativo



Socinsieme

La forza di un impegno comune

Sede

PINZOLO - Viale Marconi, 2
Tel. 0465 509260
www.cassaruralepinzolo.it

Filiali

PINZOLO - tel. 0465.509210
MADONNA DI CAMPIGLIO - tel. 0465.509220
CARISOLO - tel. 0465.509230
SANT'ANTONIO DI MAVIGNOLA - tel. 0465.509240
GIUSTINO - tel. 0465.509250



DOLOMITICA
dal 1929
una pista da incominciare!

150 km di piste
nel cuore delle
Dolomiti


SKIREA
CAMPIGLIO
UN'AMBRO VILLAGE

www.funviepinzolo.it

Doss
estate inverno



Sport Relax Natura


FUNVIE
PINZOLO



VERDE e BLU
FAMIGLIA COOPERATIVA PINZOLO

**SUPERMERCATI
TRENTINI**

PINZOLO - SPIAZZO

**FAMIGLIA
COOPERATIVA**

BOCENAGO - MASSIMENO - GIUSTINO
S.A. MAVIGNOLA - PRAMAGNAN - PLAN - JAVRÈ

INGROS RENDENA
FAMIGLIA COOPERATIVA PINZOLO
Il tuo Partner nella Ristorazione

GIUSTINO - MADONNA DI CAMPIGLIO

dal 1895 ... nel rispetto dei Valori della Cooperazione, dei Suoi Soci e Clienti,
... per la qualità, salubrità e convenienza dei prodotti ...
Famiglia Cooperativa Pinzolo da sempre al servizio della Comunità!



24 VENERDÌ
agosto



Laboratori
creativi
e... Polenta
Carbonera

▪ **Piazzale Ciclamino**

16.00-18.00

LABORATORI CREATIVI “crea la tua mucca”

aperti a tutti i bambini - a cura della Biblioteca Comunale di Pinzolo

▪ **Piazzale San Vigilio** **Vendita prodotti caseari Latte Trento**

18.00-22.00

Apertura del VILLAGGIO CONTADINO

a cura dell'UCAS



18.30 GRANDE FESTA della POLENTA CARBONERA

a cura della Bocciofila di Pinzolo

21.30 Serata di ballo liscio con musica a 360°



Le Dolomiti di Brenta nelle tue mani.

Scegli un'estate nello spettacolo delle Dolomiti di Brenta Patrimonio Unesco: soggiorno 7 notti a persona in hotel mezza pensione + 6 giorni DOLOMEET CARD > da 320 euro (la carta garantisce servizi per un valore totale di oltre 200 euro).

Chiedila al tuo albergatore!



MADONNA DI 
CAMPIGLIO
 PINZOLO VAL RENDENA
 AZIENDA PER IL TURISMO
www.campigliodolomiti.it



25 SABATO
agosto



Festa
dell'Allevatore
...elezione
Reginetta

▪ **Piazzale San Vigilio**

9.00 Raggruppamento delle giovenche
nei pressi del campo mostra

9.30-12.00 Escursioni gratuite in carrozza per le vie del paese

9.30-14.00 Selezione delle 20 finaliste per la serata

10.00-22.00 VILLAGGIO CONTADINO a cura dell'UCAS

12.30 Pranzo tipico presso il Capannone delle feste a cura della Bocciofila di Pinzolo

16.30 Partenza della SFILATA per le vie di Pinzolo aperta dalla reginetta 2011 a cura
del Comitato Organizzatore, con il contributo artistico della Filò da la Val Rendena, della
Proloco Pinzolo e dell'Unione Allevatori Val Rendena

18.00 CONCERTO DELLE BANDE e caseificazione dimostrativa

CENA TIPICA

Vendita prodotti caseari Latte Trento



21.00

Finale mostra giovenche
ed **ELEZIONE REGINETTA**

22.00

PREMIAZIONE della Reginetta Pinzolo 2012

A.N.A.RE.

Associazione Nazionale Allevatori Bovini di Razza Rendena

Associazione con certificazione ISO 9001: 2008 rilasciata da SQS e IQnet

Via delle Bettine, 40 – TRENTO - t 0461/828999 - f 0461/827463 info@anare.it – www.anare.it



● *Ambiente alpino, razza autoctona e prodotti derivati rappresentano il mondo degli allevatori delle vacche rendene.*

● *Selezione, miglioramento genetico, commercializzazione e valorizzazione prodotti di Razza Rendena al centro del lavoro dell'A.N.A.RE.*

Sono disponibili per la vendita soggetti di Razza Rendena; gli interessati possono contattare l'Associazione Nazionale.

UNIONE ALLEVATORI VAL RENDENA

DELLA FEDERAZIONE PROVINCIALE ALLEVATORI

Giovanni Battista Polla cell. 333.9809446

26 DOMENICA
agosto

Su e giù per le
malghe 4^a edizione

GARA DI CORSA IN MONTAGNA

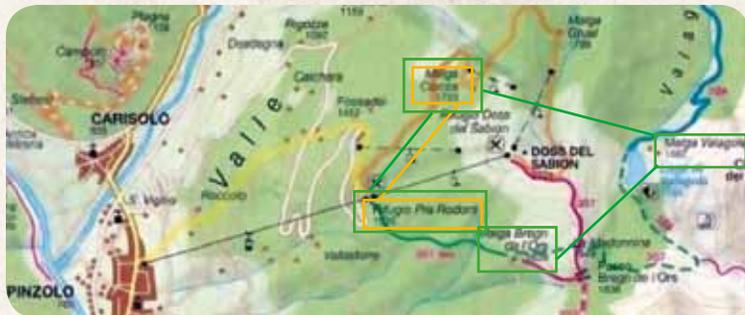
tra malghe e “Giovenche di Razza Rendena”

8.30 Risalita in cabinovia a Prà Rodont

9.30 Partenza a Prà Rodont Passaggio da Malga

Brogna da L'Ors - Malga Valagola - Malga Cioca. Arrivo a Prà Rodont - Ristoro **Dalle 12.00** Pranzo presso il Rifugio. La premiazione dei vincitori avverrà a Prà Rodont al termine della gara.

ISCRIZIONE: modulo di iscrizione disponibile presso Ufficio Pro Loco Carisolo - Azienda per il Turismo s.p.a. oppure on-line sul sito www.alpingovalrendena.it



■ PERCORSO GARA ■ PERCORSO PASSEGIATA

PREMIAZIONE: saranno premiati i primi tre classificati – inoltre premi ad estrazione tra i partecipanti e presenti alla premiazione -

DESCRIZIONE PERCORSO: partenza nei pressi del rifugio Prà Rodont (1.530 m), si segue un facile sentiero che con una piacevole traversata nel bosco giunge fino alla malga Bregna da l'Ors (1.630 m). Dalla malga Bregna da l'Ors si sale verso l'omonimo passo (1.836 m), quindi a sinistra per il sentiero che conduce fino al lago di Valagola e all'omonima malga. (1.595 m). Da Valagola di prosegue a sinistra per un tratto di strada sterrata per poi attraverso un sentiero boschivo si raggiunge la partenza della pista Brenta da dove si prende la strada sterrata che porta a malga Cioca (1.723 m) Da malga Cioca si prosegue lungo la pista fino all'arrivo a Prà Rodont. Dislivello in salita 400 m. Sviluppo km 10.

“SU E GIÙ PER LE MALGHE” Passeggiata in famiglia

Percorso ridotto per famiglie: partenza da Prà Rodont - Malga Cioca (ristoro) - ritorno Prà Rodont. Iscrizioni € 10,00 comprensive di risalita, pranzo e gadget della manifestazione. Bambini gratuiti.

TRENTINO

A stylized blue leaf logo with three leaves, positioned above the letter 'E' in the word 'TRENTINO'.